

Артем Теодорович
Національний університет
«Києво-Могилянська академія»

ЛІТАРАТУРНА-МУЗЫЧНАЯ КАМПАЗЫЦЫЯ НА ЗАМЕЖНОЙ МОВЕ ЯК СПОСАБ КУЛЬТУРНОЙ ДЫПЛАМАТЫ

Висвітлюючи досвід постановки літературно-музичної композиції, присвяченій 100-й річниці створення Білоруської Народної Республіки, автор аналізує її сценарій, а також роль заходів Білоруського розмовного клубу в процесах міжнародної культурної дипломатії та соціалізації української молоді.

Ключові слова: *розмовний клуб, білоруська мова, соціалізація молоді, культурна дипломатія, літературно-музична композиція, сценарій.*

The author is describing the experience of the literature and music composition performance devoted to centennial of Belarus People's Republic. The information on NGO "Belarusian Speaking Club" activity and its significance for international culture diplomacy and Ukrainian youth socialization has been introduced.

Key words: *Speaking Club, Belarusian language, youth socialization, culture diplomacy, literature music performance, script.*

Пра Размоўны клуб беларускай мовы, які дзейнічае ў Кьіве на грамадскіх асновах, а таксама першую імпрэзу клуба аўтар ужо падрабязна пісаў на старонках друку [3, с. 8], а заснавальнік клуба Андрэй Бугай распавядаў на "Грамадскім радыё" [2].

Ў гэтым годзе, падтрымліваючы традыцыю святкавання неафіцыйнага Дня незалежнасці Беларусі, сябры клуба паставілі новую літаратурна-музычную кампазіцыю "...Абвяшчаецца незалежнай дзяржавай". Як і ў папярэдніх выпадках (а трэба адзначыць, што акрамя вышэйпамянёнай, да 100-дзя УНР клуб стварыў імпрэзу "Змагайцеся, а зможаце" паводле твораў Тараса Шаўчэнкі) аўтарам ідэі, сцэнарыстам ды рэжысёрам стаў прафэсар Вадзім Васюцінскі, музычнай кіраўніцай – Таццяна Будзень. Мы таксама шчыра ўдзячныя супрацоўнікам Музея шэсьцідзясятніцтва, бібліятэцы імя

Аляксандра Алёся Дніпроўскага раёна г. Кьіва, Хаце-музею Тараса Шаўчэнкі, якія гасцінна нас прымалі.

Жарынкай новай імпрэзы сталася тое, што ўсе вершы, якія гучалі, былі надрукаваныя роўна 100 гадоў таму ў кьіўскіх газетах "Белорусское слово" ды "Белорусское эхо" (дакладна пра грунт, на якім з'явіліся газеты беларускіх арганізацый ва Ўкраіне, а таксама пра некаторых аўтараў вершаў піша Мікалай Шчаўлінскі [5, 177]). У кантэкст грамадска-палітычнай абстаноўкі таго часу глядачоў імпрэзы ўводзяць таксама урыўкі сатырычнай трагікамедыі "Тутэйшыя" Янкі Купалы, песні "Купалінка" ды "Мы выйдзем шчыльнымі рэдамі" (аўтар музыкі да іх У.Тэраўскі загінуў у засценках НКУСу). Цікавым для асэнсавання міжнародных праблемаў маладой беларускай рэспублікі з'яўляецца верш З.Б. (верагодна – Змітрака Бядулі)

“Батлейка” [1, с. 2]. Гэты твор пачынаецца сімвалічным зваротам-просьбаю беларуса: “Суседзі, суседзі, не рэжце мяне”, а сярод такіх суседзяў апынаецца і “ўкраінскі сацыял-дэмакрат”.

Мы маем прыемнасць адзначыць, што аналізаваная імпрэза сталася годным прыкладам шэрагу падзей 24-25 сакавіка 2018 года ў Кіеве, якія працягваць

традыцыі культурнай дыпламатыі ўкраінцаў незалежнай дзяржавы. Спадзяемся таксама, што сябры клуба зрабілі свой пасільны ўклад у барацьбу Музея шасцідзясятніцтва, якую вядзе гэты навукова-грамадскі цэнтр гісторыі дэсідэнцкага чыну (дакладна пра праблему - ў адкрытым звярненні сябраў Ўкраінскай Гельсінскай суполкі [4]).

Список літэратуры

1. З. Б. Батлейка / З. Б. // Беларуское эхо, № 2, 1918. – С. 2.
2. Куликов А. Клуб білоруської мови в Києві допомагає зрозуміти схоже і відмінне між двома народами. [Електронний ресурс] / А. Куликов // Громадське радіо. Травень 4, 2017. – Режим доступу: <https://hromadskeradio.org/programs/kyiv-donbas/klub-biloruskoyi-movy-v-yyevi-dopomagaye-zrozumity-shozhe-i-vidminne-mizh-dvoma-narodamy>. – Назва з екрана.
3. Теодорович А. Могутній засіб народної дипломатії. Розмовний клуб білоруської мови презентував у Києві літературно-музичну композицію “У гэтай краіне...” / А. Теодорович // Літературна Україна. – 21 липня 2017 р. – С. 8.
4. Українська Гельсінська спілка. Захистимо пам'ять борців за незалежність України. [Електронний ресурс]. Серпень 22, 2017. – Режим доступу: <https://www.facebook.com/UHS.1988/posts/1438463429554357>. – Назва з екрана.
5. Щавлинский Н. Деятельность национальных белорусских организаций в Киеве и Одессе в 1917 – 1918 гг. // Н. Щавлинский // Український історичний збірник. Випуск 12, 2009. – С. 176 – 183.